Strade e piazze della città vecchia

L'ha mann't Piergiorgio
martedì 24 agosto 2004
Ultimo aggiornamento martedì 05 ottobre 2004

Come è facile immaginare, alcune strade, specialmente della città vecchia, non venivano indicate dalla popolazione con il toponimo ufficiale ma bensì con la denominazione dialettale che si ispirava a luoghi o siti particolari ubicati nelle stesse. Questi sono alcuni dei più noti, che sicuramente non risulteranno sconosciuti ai meno giovani.
U Calvarie (via Arcivescovado) La denominazione deriva evidentemente da "calvario"ed è dovuta alla presenza nella via, sino a qualche anno fa, delle tre croci del monte Calvario, come ancora si riscontra in molti paesi della provincia ionica (Faggiano, San Marzano, Fragagnano).

Chiazza Frascèlle (Piazza Carbonelli) La denominazione deriva dal cognome del dottor Frascella che abitava nella piazza.
Ret'a duàne o ret'a le mùre (via Cariati) Letteralmente "dietro alla dogana" o "dietro alle mura", così denominata perché lì venivano pagate le tasse del dazio sul pescato.Abbàsce a' càve (via Cava) indica la via sulla quale si affacciavano juse scavati nella roccia.

Sus'a Cròce Come è facile intuire, è la zona nei pressi del porto e della stazione ferroviaria caratterizzata dalla imponente croce che la domina da un'altura.
Suse 'u canàle (Corso ai due mari) Denominazione dovuta al fatto che la via è parallela al canale navigabile che unisce mar piccolo con mar grande.
'A strada maggiòre, 'a scennèse d'u pennìne (via Duomo) letteralmente "la strada maggiore", ad indicare che era la strada più larga e più lunga della città vecchia, mentre la parte che scende verso piazza Fontana era "la discesa del pendio", per la forte inclinazione della strada.
abbasce a' marine o ret'a le mùre (via Garibaldi) la prima denominazione è dovuta al fatto che questa è la via che conduce al porto pescherecci, per la seconda si veda quanto detto a proposito di via Cariati.
Ret 'a le fògge (via Paisiello) deriva dal termine dialettale "fogge" ovvero cisterne scavate nel terreno in cui si depositavano provviste e granaglie, di cui la zona abbondava.
Suse 'u triòne (vico Porto) Letteralmente "sul torrione" ad indicare la presenza di un torrione oggi scomparso,che una volta dominava il porto.
'A strada p'u calavrese (viale Virgilio) La strada che porta direttamente a Talsano e lungo la quale esisteva una masseria, denominata "u calavrese", probabilmente a causa delle origini dei proprietari